

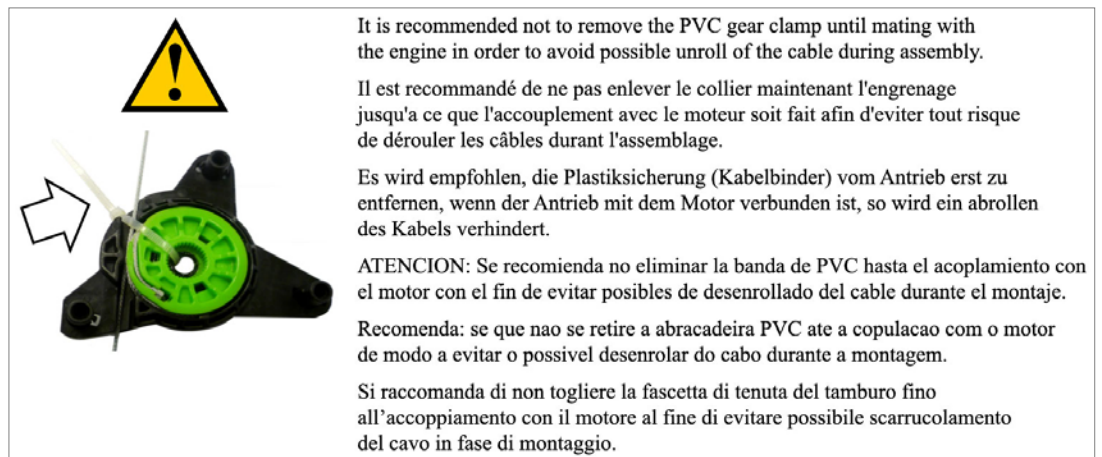
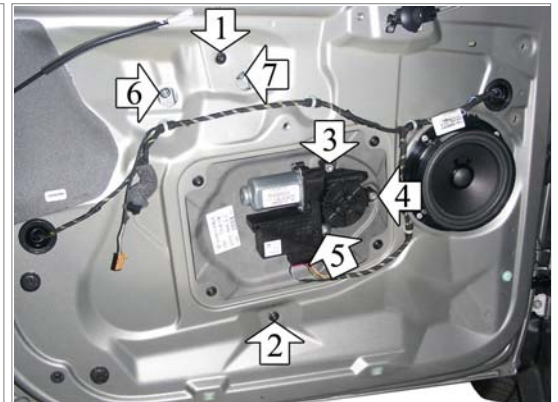
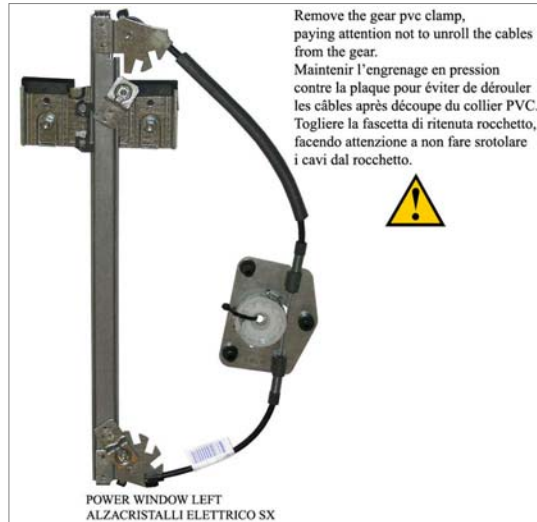
Pour / For

Skoda Fabia (4/2007>10/2014)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box / Solo mecanismo para motor original con sistema confort
 LH 5J4837461
 RH 5J4837462

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
 ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Disassemble door panel.
 B) Remove the original motor fixed onto positions 3, 4 and 5 and remove the inner door panel. Remove the window regulator.
 C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1 and 2 using the original screws.
 D) Re-mount inner door panel and secure the original motor into positions 3, 4 and 5 with the original screws.
 E) Lower the window onto the window plates and block it onto positions 6 and 7.
 F) Wire as per wiring diagram.
 G) Check correct window operation before re-installing door trim.
 H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte.
 B) Démonter le moteur d'origine fixe aux points 3, 4 et 5 et démonter le panneau intérieur de la porte. Démonter le leve-vitre.
 C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1 et 2 en utilisant les vis d'origine.
 D) Remonter le panneau intérieur de la porte et fixer le moteur d'origine sur les points 3, 4 et 5 avec les vis d'origine.
 E) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points 6 et 7.
 F) Effectuer les liaisons électriques.
 G) Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
 H) **ATTENTION!** Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung.
 B) Bauen Sie den Original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 aus und demontieren Sie das Tür-Paneel. Bauen Sie den Fensterheber aus.
 C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1 und 2 mit den Original-Schrauben ein.
 D) Bauen Sie das Tür-Paneel wieder ein und befestigen Sie den Original-Motor an den Punkten 3, 4 und 5 mit den Original-Schrauben.
 E) Setzen Sie die Seitenscheibe in den Klemmbacken des Fensterhebers ein und befestigen Sie die Seitenscheibe in den Punkten 6 und 7.
 F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
 G) Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers vor der endgültigen Fertigstellung.
 H) **ACHTUNG!** Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta.
 B) Desmontar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 y desmontar el panel interno de la puerta. Desmontar el elevavinas.
 C) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1 y 2 con los tornillos originales.
 D) Remontar el panel interno de la puerta y fijar el motor original en los puntos 3, 4 y 5 con los tornillos originales.
 E) Hacer descender el cristal y sujetarlo en los puntos nº 6 y 7.
 F) Efectuar las conexiones eléctricas.
 G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
 H) **ATENCIÓN!** Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta.
 B) Desmontar o motor original fixado nos pontos nº 3, 4 e 5 e remover o painel interno da porta. Extrair a máquina de vidro.
 C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos nº 1 e 2 utilizando seus parafusos originais.
 D) Montar o painel interno da porta e fixar o motor original nos pontos nº 3, 4 e 5 utilizando seus parafusos originais.
 E) Descer o vidro nas chapas e bloqueá-lo nos pontos nº 6 e 7.
 F) Efetuar as ligações elétricas.
 G) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel na porta.
 H) **ATENÇÃO!** Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera.
 B) Smontare il motore originale fissato nei punti nº 3, 4 e 5 e rimuovere il pannello interno della portiera. Togliere l'alzacristalli.
 C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1 e 2 utilizzando le sue viti originali.
 D) Rimontare il pannello interno della portiera e fissare il motore originale nei punti nº 3, 4 e 5 utilizzando le sue viti originali.
 E) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti nº 6 e 7.
 F) Effettuare i collegamenti elettrici.
 G) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
 H) **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.